



OLHÃO
VIVO²⁰₁₃



município de Olhão

...mais para si!

ÍNDICE INDEX

- 04** TEATRO
THEATER
- 06** MÚSICA
MUSIC
- 10** EXPOSIÇÕES
EXHIBITIONS
- 16** PATRIMÓNIO DO MÊS
PATRIMONY OF THE
MONTH
- 18** EDIÇÕES DE OUTRORA
EDITIONS OF A RECENT PAST
- 20** LITERATURA
LITERATURE
- 28** WORKSHOPS
WORKSHOPS
- 29** CINEMA
CINEMA
- 32** ANIMAÇÃO
ANIMATION
- 35** DESPORTO
SPORTS
- 46** MERCADOS E FEIRAS DE
VELHARIAS
FLEA FAIRS AND
MARKETS
- 47** ÚTEIS
USEFUL CONTACTS

FICHA TÉCNICA TECHNICAL FILE

EDIÇÃO - EDITION
MUNICÍPIO DE OLHÃO

COORDENAÇÃO EDITORIAL
EDITORIAL COORDINATION
MUNICÍPIO DE OLHÃO

DESIGN E PAGINAÇÃO
DESIGN AND PAGE LAYOUT
CHARRÃO STUDIO

TRADUÇÃO - TRANSLATION
ANTÓNIO JOSÉ SOUSA

IMPRESSÃO - PRINT
LITOGRAFIS ARTES GRÁFICAS

TIRAGEM - PRINT RUN
10.000 UNI.

PERIODICIDADE - PERIODICITY
MENSAL - MONTHLY

DISTRIBUIÇÃO - DISTRIBUTION
GRATUITA - FREE

PROPRIEDADE - PROPERTY
MUNICÍPIO DE OLHÃO

CONTACTOS
+351 289 700 100 - GERAL@CM-OLHAO.PT

MENSAGEM DO PRESIDENTE

Fevereiro é o mês mais pequeno do calendário, mas queremos-lo tão animado e cultural quanto os demais. Numa época em que rareiam os motivos para a boa-disposição, o Município de Olhão propõe-lhe que comece o mês com um extraordinário teatro de revista, no Auditório Municipal. Não largue a boa-disposição e visite o Carnaval de Moncarapacho ou os imensos bailes divulgados nesta Agenda.

As crianças tem inúmeras actividades na Biblioteca Municipal e para eles um extraordinário musical infantil "As Aventuras do Kiko", no AMO. Se já é mais crescido e acha que tem talento, não perca a oportunidade de ir até à Casa da Juventude e participar na iniciática Palco Aberto.

Tenho a certeza que faremos de Fevereiro um mês grande!

O Presidente da Câmara Municipal de Olhão
Eng. Francisco Leal

MAYOR'S MESSAGE

February is the smallest month in the calendar, but we want it to be as animated and cultural as the others. At a time when the motives are rare to have fun and enjoy the good things in life, the municipality of Olhão invites you to start the month with an extraordinary vaudeville theater/musical theater in the Municipal Auditorium. Do not let go the good mood and pay also a visit to the Carnival of Moncarapacho or the several dancing balls published in this Agenda.

Children have endless activities in the Municipal Library and for them there's also an extraordinary children's musical "The Adventures of Kiko" in the Municipal Auditorium of Olhão. If you're a little bit older and you feel you have talent, do not miss the opportunity to go to the Youth House and participate in the workshop Open Stage (Palco Aberto).

The Mayor of Olhão
Eng. Francisco Leal

NÃO HÁ EUROS PARA NINGUÉM

02 DE FEVEREIRO - 21H30 - AUDITÓRIO MUNICIPAL DE OLHÃO

Tendo como fio condutor das principais rúbulas a situação de falta de dinheiro e de diferenças sociais com que toda a população se debate no dia a dia, este foi o título dado à mais recente produção no género "Teatro de Revista à Portuguesa", que sem abordar politica, nem recorrer a linguagem incorrecta, leva os espectadores presentes aos espectáculos a usufruir de hilariantes momentos de boa disposição.

A escolha de tais quadros levada a cabo pelo Director de Actores, Encenador e também Actor principal - Octávio Matos, recaiu sobre alguns dos grandes sucessos criados para "Revista. O restante elenco: Natalina José, Isabel Damatta, Paulo Oliveira, Ana Roque e Diogo Cruz, além de para atracção da canção, ter sido escolhida a popular artista Anita Guerreiro.

THERE ARE NO EUROS TO ANYONE

FEBRUARY 02 - 09:30 PM - MUNICIPAL AUDITORIUM OF OLHÃO

Having as the main guiding line the present economic situation because of lack of money and the social differences with wich the entire population is struggling from day to day, this was the title given to the latest production of the theatrical genre "Teatro de Revista à Portuguesa", which without approaching politics or political issues and without using bad language, leads the public to enjoy smart and funny performances rich in moments of good humor.

The choice of these characteristics carried out by the director of actors, stage director and also leading actor - Octavio de Matos, was based on some of the greatest hits created for "the Revista Portuguesa." The remaining cast is formed by the well known portuguese artists: Natalina José Isabel Damatta, Paulo Oliveira, Ana Roque and Diogo Cruz. For the interpretation of the songs along the show was chosen the popular Portuguese artist Anita Guerreiro.



NÃO HÁ EUROS PARA NINGUÉM

REVISTA À PORTUGUESA

...
...

Horário / Timetable

31 dias de espectáculo
18h00

Qui, Fri. and show days
18h00 - 6 PM

Reservas / Reservations

+351 289 710 170
auditorio@cm-olhao.pt

auditorio.cm-olhao.pt



AS AVENTURAS DO KIKO

23 DE FEVEREIRO - 16H00 - AUDITÓRIO MUNICIPAL DE OLHÃO

Tocou o despertador! É hora do Kiko acordar! O Kiko é um menino igual a todos os outros, ele é traquina, brincalhão e irrequieto, mas tem também um grande coração que o faz ajudar sempre quem mais precisa e defender os mais fracos

Muito alegre e divertido sai para a escola onde encontra os seus colegas, a Rebeca, a aluna mais estudiosa da escola, o Johny, o melhor aluno do desporto escolar, a Carlota, a aluna mais irreverente da escola, o Artur, o Poupas, entre muitos outros que enchem de vida a escola do Kiko.

E o que seria de esperar com tantas crianças juntas senão uma enorme lista de partidas, jogos e brincadeiras?

Durante cinquenta minutos de puro divertimento, entre saltos, danças e muitas travessuras, conhecemos o Kiko e aprendemos com ele a importância da família, da escola e dos amigos. Valores esses que devem servir para a vida de qualquer criança!

THE ADVENTURES OF KIKO

FEBRUARY 23 - 04:00 PM - MUNICIPAL AUDITORIUM OF OLHÃO

Rang the alarm clock! It's Kiko's time to wake up! is a boy like all the others, he is prankish, playful and fidgety, but also has a big heart that is always helping those in need and defend the weak.

Very cheerful and funny goes to school where he meets his colleagues, Rebeca the most studious student of the school, Johny, the best student of the school regarding sports, Carlota, the most irreverent student of the school, Artur, Poupas, among so many others that fill the life of the Kiko's school . And what would be expected with so many children together but a huge list of games, games and more games?

For fifty minutes of pure fun, between jumps, dances and many pranks, we get to know and understand Kiko and learn from him the importance of family, school and friends. Values which should serve for life of any child!



AS AVENTURAS DO KIKO

MUSICAL INFANTIL

THE ADVENTURES OF KIKO

CHILDREN'S MUSICAL

Horário / Timetable

23 dias de espetáculo
16h00 e 18h00

16h00 - Fri. and show days
02 Feb - 6 PM

Reservas / Reservations

+351 289 710 170
auditorio@cm-olhao.pt

auditorio.cm-olhao.pt



PALCO ABERTO

INSCRIÇÕES ABERTAS ATÉ 15 DE FEVEREIRO

Se gostas de cantar, tocar um instrumento ou tens uma banda, se gostas de dançar ou realizas alguma outra arte de palco, inscreve-te na Casa da Juventude e marca já o teu lugar nas provas de seleção a decorrer na Sociedade Recreativa Olhanense. Os melhores artistas serão convidados a integrar um espetáculo a apresentar em Maio, no Auditório Municipal.

Agarra esta oportunidade!

Mais informações:

Casa da Juventude de Olhão

Email: casajuventude@cm-olhao.pt - tel. 289 700 444

(de seg a sex das 13h às 19h)

OPEN STAGE

APPLICATIONS ACCEPTED UNTIL FEBRUARY 15

If you like to sing, to play an instrument or have a band, if you like to dance or any other performing art, sign up in the Youth House and book already your place in the selection tests in progress in the Olhanense Recreational Society. The best artists will be invited to join a show to be presented in May at the Municipal Auditorium.

Grab this opportunity!

More information:

Youth House of Olhão Email: casajuventude@cm-olhao.pt - tel. 289 700 444 (Mon-fri from 01:00 pm to 07:00 pm)



ANÍBAL RUIVO - UMA VIDA DE ARTE

EXPOSIÇÃO DE ESCULTURA

ATÉ 28 DE FEVEREIRO - FOYER DO AUDITÓRIO MUNICIPAL DE OLHÃO

Uma aptidão precoce, uma capacidade de labor fora do comum e diversificada, uma escola de arte construída por si e para si, embora atenta aos fenómenos artísticos externos, eis como se nos apresenta a obra de Ruivo.

Senhor de um desenho apurado, com uma capacidade de trabalhar modelos mais realistas ou mais abstratizantes, Ruivo alheou-se do fervilhar, por certo criativo, mas mesquinho e interesseiro, das correntes, das influências e dos interesses e poderes que o mundo das artes e dos seus atores se envolvem.

Não endeusou o seu talento, separando sempre os seus prazeres, amizades e amores da sua capacidade e afinco criativos.

ANÍBAL RUIVO - A LIFETIME OF ART

SCULPTURE EXHIBITION

UNTIL 28 FEBRUARY - AT THE FOYER OF THE MUNICIPAL AUDITORIUM OF OLHÃO

A premature competence, an ability of unusual and diversified work, an art school built by itself and for you, however, with an eye for external artistic phenomena, it's how is presented to us Ruivo's work of arts.

Master of a refined design, with an ability to work realistic or abstract models, Ruivo has no interest in influences, interests and power in which the world of arts and its actors are involved.

He has not made his talent Unreachable, as if he was some kind of god, always having in mind the separation of his pleasures, friendships and passions from his creative ability and tenacity.



ANÍBAL RUIVO

EXPOSIÇÃO DE ESCULTURA

ANÍBAL RUIVO
SCULPTURE EXHIBITION

Horário / Timetable

31 dias de espetáculo
18h00

Tue, Fri. and show days
12 PM - 6 PM

Reservas / Reservations

+351 289 710 170
auditorio@cm-olhao.pt

auditorio.cm-olhao.pt



EXPOSIÇÃO OLHÃO NO ALVORECER DO SÉCULO XIX

DE NOVEMBRO 2012 A OUTUBRO 2013 - CASA JOÃO LÚCIO

O património de um povo pode ser aferido pela sua capacidade em perpetuar a sua memória. Esta máxima aplica-se perfeitamente ao projeto pedagógico do Agrupamento de Escolas João da Rosa. Pesquisou-se sobre os trajes do início do século XIX, os costumes, a música, ... Construíram-se textos e dramatizaram-se os principais episódios históricos da nossa terra. O corolário deste árduo trabalho foi a Reconstituição Histórica dos acontecimentos de 16 de Junho de 1808, apresentada à comunidade por quatro vezes no âmbito das comemorações do dia da Cidade de Olhão.

Este trabalho maravilhoso merece ser perpetuado em outras iniciativas, pelo que o Agrupamento de Escolas João da Rosa e Câmara Municipal de Olhão apresentá-lo-ão nas galerias da Casa João Lúcio, a 15 de Novembro e durante os próximos meses.

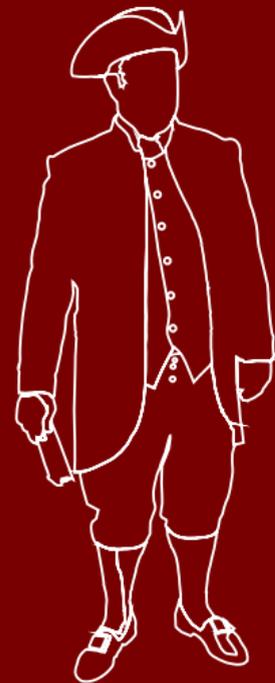
EXPOSIÇÃO OLHÃO NO ALVORECER DO SÉCULO XIX

FROM NOVEMBER 2012 TO OCTOBER 2013 - CASA JOÃO LÚCIO

The heritage of a people can be measured by its ability to perpetuate their memory. This motto applies perfectly to the educational project of the Group of Schools João da Rosa. There was a research about the costumes of the early nineteenth century, the traditions, the music, ... Texts were reproduced and the main historical episodes of our land were dramatized. The corollary of this hard work was the Historical Reproduction of the events of June 16, in 1808, presented to the community four times as a part of the celebrations of Olhão's City day.

This wonderful work deserves to be perpetuated in other initiatives and therefore the Group of Schools João da Rosa and the Town Hall of Olhão will present it in Casa João Lúcio's galleries, on November the 15th and over the next coming months.

EXPOSIÇÃO
OLHÃO
NO ALVORECER DO
SÉCULO XIX
DE NOVEMBRO 2012
A OUTUBRO 2013



CASA JOÃO LÚCIO

KELFI - EXPOSIÇÃO DE ORLANDO DO Ó

1 A 28 DE FEVEREIRO - CASA DA JUVENTUDE DE OLHÃO

Os desenhos que deram origem às ilustrações do livro Kelfi e os Jogos Olímpicos, vão estar em exposição no Corredor das Artes da CJO.

A exposição ajuda a desvendar um pouco do maravilhoso mundo da ilustração, pelas mãos de Orlando do Ó.

KELFI - EXHIBITION OF ORLANDO DO Ó

FEBRUARY 1ST TO THE 28TH - YOUTH HOUSE OF OLHÃO

The drawings that led to the book's illustrations about Kelfi and the Olympic Games, will be on display at the Hall of Arts of CJO.

This exhibition helps to unveil some of the wonderful world of illustration, by the hands of Orlando do Ó.



QUINTA DE MARIM – TANQUES DE SALGA

PATRIMÓNIO DO MÊS

Descoberta pela mão de Sebastião Philippes Martins Estácio da Veiga, a Quinta de Marim encontra-se actualmente localizada, em pleno Parque Natural da Ria Formosa.

Segundo os esboços desenhados em papel pelo eminente arqueólogo, foram identificadas entre outras estruturas: uma villa romana, composta por edifícios habitacionais, um cemitério, uma igreja e um conjunto de tanques de salga (cetárias), cuja função era a transformação de produtos piscícolas, sustentada pela abundância de peixe que caracterizava a costa algarvia.

Deste importante centro produtor construído no séc. I d.C. só se encontram acessíveis aos visitantes, os tanques de salga. No entanto é possível observar algumas particularidades da sua construção nomeadamente a massa utilizada para impermeabilizar estruturas, o opus signinum, composta por cal e cerâmica triturada, visível em torno das suas paredes.

Mais informação:
<http://www.icnf.pt/ICNPortal/vPT2007-AP-RiaFormosa/Homepage+Areas+Protegidas.htm?res=1680x1050>

QUINTA DE MARIM - THE SALT TANKS

THE HERITAGE/PATRIMONY OF THE MONTH

Discovered by Sebastião Martins Philippes Estácio da Veiga, the Quinta de Marim is currently located, right in the Parque Natural da Ria Formosa. According to the sketches drawn on paper by the eminent archaeologist, among other structures were identified: a Roman villa formed by residential buildings, a cemetery, a church and a set of salting tanks (cetárias), whose function was the processing of fish products, supported by the abundance of fish which characterized the Algarve coast.

Of this important production center built in the 1st century 1 AD are only accessible to visitors, the salting tanks, however, it is possible to see some features of its construction namely the material used for waterproofing of the structures, the so called opus signinum, consisting of lime and ceramics visible around its walls.

More information:
<http://www.icnf.pt/ICNPortal/vPT2007-AP-RiaFormosa/Homepage+Areas+Protegidas.htm?res=1680x1050>



TANQUES DE SALGA

....

Horário / Timetable

3ª a 6ª / Tue. to Fri.
9H00 - 12H30
9.00 AM - 12.30 PM
15H00 - 19H00
02.30 PM - 05.00 PM

Celebrações / Celebrations

3ª a 6ª / Tue. to Fri.
18H00 - 06.00 PM

Vespertina /
Sábado - 18H30 / Saturday - 6.30 PM

Dominical /
Domingo - 10H30 / Sunday - 10.30 AM

Não visitar a Igreja durante as celebrações.



MUSEU
da CIDAD
de OLHÃO

TERRAS PORTUGUESAS – II ALGARVE

EDIÇÕES DE OUTRORA - CENTRO DE DOCUMENTAÇÃO
DO MUSEU DA CIDADE DE OLHÃO

Neste mês de fevereiro damos início a uma nova rubrica que visa divulgar edições, com publicação anterior aos anos 80 do século passado, que fazem parte do acervo do Centro de Documentação do Museu da Cidade de Olhão.

A coleção Terras Portuguesas, provavelmente datada de finais da década de 1940, é um conjunto de 16 fascículos que pretendem despertar o interesse para as várias regiões de Portugal. O seu segundo número é dedicado ao Algarve e descreve as suas paisagens, os seus usos e costumes e património construído ilustrando-se o texto com belíssimas fotografias da região entre as quais uma paisagem urbana de Olhão. Para além da descrição geral do Algarve e suas principais agendas disponibiliza ainda ao viajante informação sobre o que ver em cada centro urbano sendo que em Olhão aconselha o espetáculo da lota, o pitoresco singular das suas construções, o mercado do peixe e uma excursão à Fuzeta e a Moncarapacho.

Para consulta das obras existentes no Centro de Documentação solicite o apoio de um técnico do Museu.

PORTUGUESE LANDS - II ALGARVE

DOCUMENTATION CENTER OF OLHÃO'S CITY MUSEUM

In this month of February we begin a new item that intends to disclose editions published before the 80s of the last century and which are part of the collection of the Documentation Center of the City Museum of Olhão. The collection Portuguese Lands, probably dating back to the late 1940s, is a set of 16 books written in order to stimulate interest about the different regions of Portugal. Its second edition is dedicated to the Algarve and describes its landscapes, its customs and heritage illustrating the text with beautiful pictures of the region including a cityscape of Olhão. In addition to the general description of the Algarve, and its main agendas it also provides information to travelers about what to see in each urban center and in Olhão advises to enjoy the amazing life in the fish auction center (lota), the picturesque of its buildings, the fish market and an excursion to Fuzeta and Moncarapacho.

For consultation of the existing editions in the Documentation Centre request advice to a technician of the Museum.



TERRAS PORTUGUESAS II ALGARVE

....

AUTOR / AUTHOR:
GUSTAVO DE MATOS SEQUEIRA

DATA / DATE:
5ª EDIÇÃO

PUBLICAÇÃO / :
SHELL PORTUGUESA, LISBOA

DESCRIÇÃO FÍSICA / :
16 P., 17 CM

Horário / Timetable

3ª a 6ª / Tue. to Fri.
9H00 - 12H30
9.00 AM - 12.30 PM
15H00 - 19H00
02.00 PM - 05.00 PM



MUSEU
da CIDADE
de OLHÃO

BOLOS DE TODO O MUNDO, DE TÂMARA MILSTEIN

LIVRO DO MÊS

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

A proposta do livro do mês para Fevereiro recai sobre um livro da área da Culinária, intitulado Bolos de todo o mundo, da autoria de Tâmara Milstein.

O bolo é o elo universal que une as famílias. A mãe prepara-o enquanto os filhos estão na escola. É o eleito quando se celebra um aniversário de nascimento, casamento ou qualquer outra data especial. Uma fatia de bolo acompanhada de uma chávena de chá ou café ajuda a levantar o moral e suaviza a tristeza.

Passe os olhos pelos magníficos bolos deste livro e mime os seus filhos, os amigos e até a si próprio. Prepare o seu bolo e delicie-se com ele!

CAKES FROM ALL OVER THE WORLD, BY TAMARA MILSTEIN

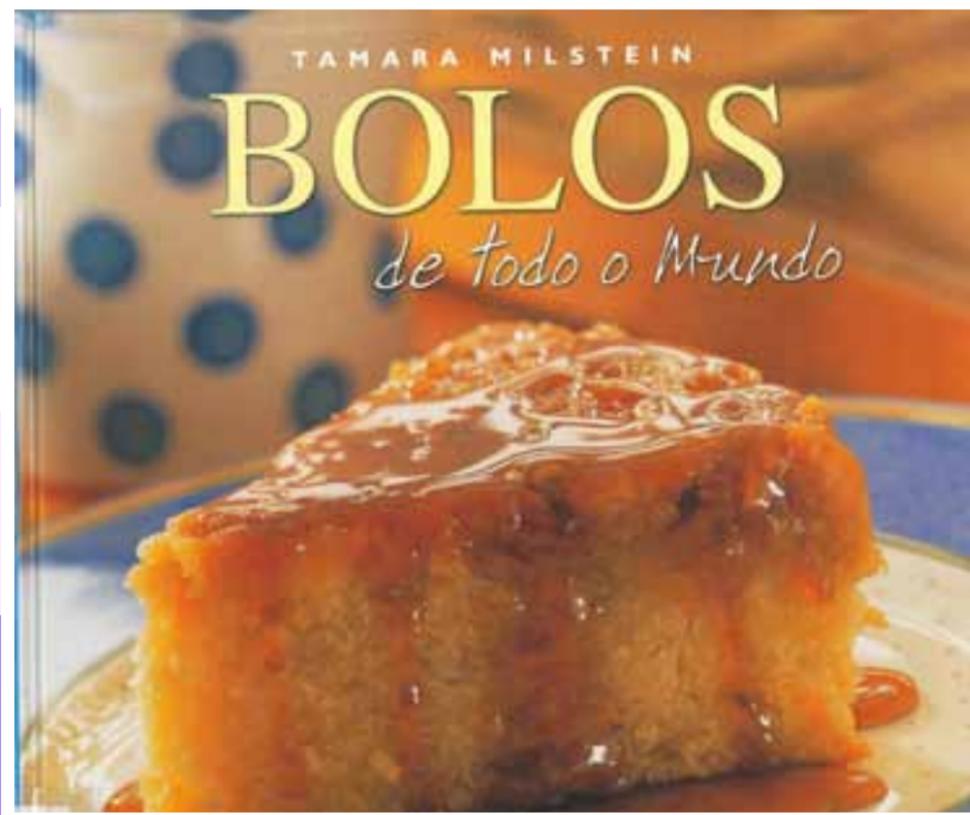
BOOK OF THE MONTH

MUNICIPAL LIBRARY OF OLHÃO

The proposal for the book of the month in February is about Culinary, entitled Cakes from All Over the World, written by Tamara Milstein.

The cake is the universal link that unites families. The mother prepares it while the kids are in school. It is the chosen one when celebrating a birthday, a wedding or any other special date. A slice of cake together with a cup of tea or coffee helps to boost the morale and softens the sadness.

Take a look through the magnificent cakes of this book and spoil your children, friends and even yourself. Prepare your cake and delight yourself with it!



**BIBLIOTECA
MUNICIPAL DE OLHÃO**

**OLHÃO'S
MUNICIPAL LIBRARY**

Horário / Timetable

19h00 - 19h00

19h00 - 19h00

Tue - Fri,
10:00 AM - 07:00 PM

Monday
01:00 PM - 07:00 PM

**Reservas Setor Infante Juvenil
Infantile Juvenile Sector Reservations**

+351 289 700 430

ipaula@cm-olhao.pt

biblioteca.cm-olhao.pt



biblioteca municipal
de olhão



HORA DO CONTO

"O PALÁCIO DE JOÃO RATO!"

QUARTAS E SEXTAS - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

Público: Pré-Escolar

Horário: Quartas-feiras às 10h30 e sextas-feiras às 14h15.

Público: 1º, 2º ciclos

Horário: Quartas-feiras às 14h15 e sextas-feiras às 10h30.

Reservas para as escolas mediante inscrição prévia

Contacto: 289 700 430 - E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

STORY TIME

"THE PALACE OF JOÃO RATO"

WEDNESDAYS AND FRIDAYS - MUNICIPAL LIBRARY OF OLHÃO

Audience: Preschool

Schedule: Wednesdays at 10:30 am and Fridays at 02:15 pm

Audience: 1st, 2nd years

Schedule: Wednesdays at 02:15 pm and Fridays at 10:30 am

Reservations for schools by previous registration

Contact: 289 700 430 E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

DESCOBRINDO A BIBLIOTECA

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

Ideal para formar os pequenos leitores na sua primeira visita à biblioteca, conhecendo os seus cantos e recantos.

Público-alvo: Pré-Escolar e 1º ciclo

Reservas para as escolas mediante inscrição prévia

Contacto: 289 700 430

E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

DISCOVERING THE LIBRARY

MUNICIPAL LIBRARY OF OLHÃO

Ideal to educate young readers in their first visit to the library.

Audience: Preschool and 1st cycle

Reservations for schools by prior registration

Contact: 289 700 430

E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

VISITAS GUIADAS À BIBLIOTECA

5ª-FEIRAS - 11H00 - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

Propõe-se uma visita guiada pelo espaço da Biblioteca, dando a conhecer os serviços que estão à disposição utilizador.

Ponto de encontro: Átrio da Biblioteca

(máx. de participantes por visita: 5)

Duração da visita: 20m

Público-alvo: jovens e público em geral

Inscrições prévias: 289 700 430 / mduarte@cm-olhao.pt

GUIDED TOURS TO THE LIBRARY

EVERY THURSDAYS - 11:00 AM

MUNICIPAL LIBRARY OF OLHÃO

We propose a guided tour through the space of the Library giving to know the services that are available to the user.

Meeting point: Entrance Hall of the Library

(max. of participants per visit: 5)

Visit Duration: 20m

Target audience: young people and the general public

Previous registration: 289 700 430 / mduarte@cm-olhao.pt



À LUPA NA BIBLIOTECA!

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

Propomos-te o desafio sobre como navegar no espaço da biblioteca em busca de informação útil, de saber e de leituras.

Os livros nas estantes estão arrumados por cores, porquê! Traz a tua turma e vem descobrir...

Público-alvo: 2º e 3º ciclos

Reservas para as escolas mediante inscrição prévia

Contacto: 289 700 430 - E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

À LUPA NA BIBLIOTECA!

MUNICIPAL LIBRARY OF OLHÃO

We offer you the challenge how to navigate in the library room searching for useful information about knowledge and readings. The books on the shelves are organized for color, and why is that? Bring your class and come to find out ...

Target: 2nd and 3rd years

Reservations for schools by previous registration

Contact: 289 700 430 E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

ESTÓRIAS EM FAMÍLIA

09 DE FEVEREIRO - 17H30 - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

A tartaruga que queria dormir o inverno todo, mas alguém bate à porta, toc-toc-toc!...

Vem descobrir quem é!

Público-alvo: 3 anos aos 5 anos

Reservas mediante inscrição prévia

Contacto: 289 700 430 - E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

COLINHO COM HISTÓRIAS (BEBÉTECA)

FEBRUARY 16 - 5.30 PM - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

Babies will start to discover the taste for books and reading. Parents and babies are involved in a quiet and pleasant environment. A space where you will feel at home.

Target: 6 to 36 months

Reservations by previous registration

Contact: 289 700 430 E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

COLINHO COM HISTÓRIAS (BEBÉTECA)

16 DE FEVEREIRO - 17H30 - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

Os bebés vão começar a descobrir o gosto pelos livros e pela leitura. Os pais e os bebés são envolvidos num ambiente calmo e aprazível. Um espaço onde se vai sentir em casa.

Público-alvo: 6 aos 36 meses

Reservas mediante inscrição prévia

Contacto: 289 700 430 - E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

COLINHO COM HISTÓRIAS (BEBÉTECA)

FEBRUARY 16 - 5.30 PM - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

Babies will start to discover the taste for books and reading. Parents and babies are involved in a quiet and pleasant environment. A space where you will feel at home.

Target: 6 to 36 months

Reservations by previous registration

Contact: 289 700 430 E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt



CLUBE DE LEITURA “LER, RELER E TRESLER”

05 E 19 DE FEVEREIRO - 17H30
BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

Obra em discussão:

As velas ardem até ao fim, de Sándor Márai

Público-alvo: membros do clube de leitura

READING CLUB “LER, RELER E TRESLER”

FEBRUARY 5TH - 19TH - 05:30 PM
MUNICIPAL LIBRARY OF OLHÃO

Work under discussion:

The candles burn until the end, by Sándor Márai

Target audience: members of the book club

LIVROS VÃO PASSEAR À CRECHE

21 DE FEVEREIRO - 10H30 - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

Pretende-se com esta atividade, permitir às crianças desde a mais tenra idade, o contacto com o livro, muito importante no seu desenvolvimento.

Público-alvo: Creche
Reservas mediante inscrição prévia
Contacto: 289 700 430 - E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

LIVROS VÃO PASSEAR À CRECHE

JANUARY 24 - 10:30 AM - MUNICIPAL LIBRARY OF OLHÃO

The main purpose of this activity, is to allow children from an early age, the contact with the book, something very important in their development.

Target: Kindergarten
Reservations by previous registration
Contact: 289 700 430 E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt





EFEITOS ESPECIAIS

6 FEV | 15H00 | CASA DA JUVENTUDE

Inscreve-te neste workshop de 3 horas, onde podes aprender as técnicas básicas de produção de efeitos especiais de maquilhagem (cortes, rugas, cicatrizes, etc) para Teatro e Cinema.

Inscrições até 30 de janeiro.

SPECIAL EFFECTS

FEB 6 | 03.00 PM | YOUTH HOUSE OF OLHÃO

Sign up for this 3-hour workshop where you can learn the basic techniques of production of special effects makeup (cuts, wrinkles, scars, etc.) for Theatre and Cinema.

Registration until January 30.

HORA DO DVD

23 DE FEVEREIRO - 16H - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

Um filme escolhido pela Biblioteca para animar a tarde de sábado com toda a família.

Público-Alvo: Infanto-juvenil

Reservas mediante inscrição prévia

Contacto: 289 700 430

E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt

TIME OF DVD

JANUARY 26 - 4.00 PM - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

A film chosen by the Library to liven up the Saturday afternoon with all the family...

Target audience: Children and Youth

Reservations upon previous registration

Contact: 289 700 430

E-Mail: ipaulo@cm-olhao.pt



OS REIS DA RUA, DE DAVID AYER

FILME DO MÊS

3ªS-FEIRAS - 11H00 E 5ªS-FEIRS - 15H00

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE OLHÃO

As fantásticas atuações de Keanu Reeves , do vencedor de um Prémio da Academia Forrest Whitaker abrilhantam este thriller de ação, sobre um polícia veterano que subitamente se vê enredado numa perigosa teia de conспirações e traições.

Reeves interpreta um polícia duro com um especial talento para fazer justiça pelas próprias mãos. Quando as provas o implicam no homicídio de um colega, a violência à volta de Ludlow magnifica-se no momento em que ele se apercebe que a sua própria vida corre perigo e que não pode confiar em ninguém.

THE STREET KINGS, BY DAVID AYER

MOVIE OF THE MONTH

TUESDAYS - 11:00 AM AND THURSDAYS - 03.00 PM

MUNICIPAL LIBRARY OF OLHÃO

The fantastic performances by Keanu Reeves, winner of an Academy Award Forrest Whitaker brighten this action thriller about a police who suddenly finds himself embroiled in a dangerous web of conspiracies and betrayals.

Reeves plays a tough police who with a special talent to take justice into his own hands. When the evidences involve him in the murder of a colleague , the violence around Ludlow magnifies up when he realizes that his own life is in danger and he can not in trust anyone.



BAILES AOS SÁBADOS

2 DE FEVEREIRO - 15H30 ÀS 19H30
PAVILHÃO DE EVENTOS DE MONCARAPACHO

Baile abrilhantado pelo Grupo Musical Duo Reflexo.

ENTRADAS LIVRES
Organização: Junta de Moncarapacho

BAILES DE CARNAVAL

9 E 11 DE FEVEREIRO - A PARTIR DAS 21H30
PAVILHÃO DE EVENTOS DE MONCARAPACHO

9 de fevereiro a partir das 21h30

Baile abrilhantado pelo Grupo Musical Blue Star

11 de fevereiro a partir das 21h30

Baile abrilhantado por Filipe Romão

ENTRADAS LIVRES
Organização: Junta de Moncarapacho

BALL DANCES EVERY SATURDAY

FEBRUARY 2 - 03:30 PM - 07:30 PM
PAVILHÃO DE EVENTOS DE MONCARAPACHO

Ball Dance with the musical artists Duo Reflexo.

FREE ENTRY
Organization: the Parish Council of Moncarapacho

CARNIVAL BALL DANCES

FEBRUARY 9 AND 11 - STARTING AT 09:30 PM
PAVILHÃO DE EVENTOS DE MONCARAPACHO

February 9 at 09:30 pm

Ball Dance with the musical artist Filipe Romão

February 11 at 09:30 pm

Ball Dance with the musical group Blue Star

FREE ENTRY
Organization: the Parish Council of Moncarapacho

CARNAVAL DE MONCARAPACHO

10 E 12 DE FEVEREIRO - 14H30 ÀS 18H00

Desfile de Carros Alegóricos e Grupos de Animação.

ENTRADAS GRATUITAS

Organização:
Moncarnaval - Associação Cultural de Moncarapacho

MONCARAPACHO CARNIVAL

FEBRUARY 10 AND 12 FEBRUARY - 02:30 PM - 06:00 PM

Alegoric Carnival Cars Parade and Animation Groups.

FREE ENTRY

Organization:
Moncarnaval - Cultural Association of Moncarapacho



CHÁS DANÇANTES

DOMINGOS - 15H00 - CASA DO POVO EM MONCARAPACHO

Como é habitual na Casa do Povo em Moncarapacho vão realizar-se aos Domingos Chás Dançantes a partir das 15h00. Este mês teremos como artistas Filipe Romão (dia 3), Jorge Miguel (dia 9), Luís Filipe (dia 17) e Sérgio Conceição (dia 24) com a especial exposição do I Passatempo de Fotografia "Vida em Moncarapacho" e entrega de prémios. Dia 10 não haverá chá dançante, mas sim baile de Carnaval às 21h00 com Flechas Negras. Venha passar connosco umas tardes de Domingo divertidas e cheias de música.

Organização: Casa do Povo de Moncarapacho

TEA DANCING BALLS

EVERY SUNDAY - 03:00 PM - CASA DO POVO IN MONCARAPACHO

As usual in the Casa do Povo in Moncarapacho will be held on Sundays the so called Tea Dancing Balls at 03:00 pm. This month we will have artists like Filipe Romao (day 3), Jorge Miguel (day 9), Luís Filipe (day 17) and Sérgio Conceição (day 24) with a special exhibition of the Competition of Photography "Life in Moncarapacho" and awards ceremony. On the 10th we have the Carnival Ball at 09:00 pm with the musical group Black Arrows (Flechas Negras). Come and enjoy with us every Sunday afternoon full of fun and music.

Organization: Casa do Povo de Moncarapacho

BAILES DE CARNAVAL

10, 11 E 12 DE FEVEREIRO - A PARTIR DAS 21

Fevereiro é o mês do Carnaval!

Na Casa do Povo em Moncarapacho este será repleto de música com Bailes durante 4 dias, a partir das 21horas. Teremos Jorge Miguel (dia 9), Flechas Negras (dia 10), Trio Folia (dia 11) e Vera Pereira (dia 12). Venha dançar connosco e divertir-se neste Carnaval na Casa do Povo!

Organização: Casa do Povo em Moncarapacho

CARNIVAL BALL DANCES

FEBRUARY 10,11 AND 12 - STARTING AT 09:30 PM

February is the month of Carnival!

At the Casa do Povo of Moncarapacho the Carnival Festivities will be animated with dancing balls during 4 days, starting at 09:00 pm. We will have as performing artists: Jorge Miguel (day 9), the Flechas Negras musical group (day 10), the Folia Trio (day 11) and Vera Pereira (day 12). Come and dance with us, enjoy this Carnival at the Casa do Povo!

Organization: Casa do Povo de Moncarapacho

WORKSHOP DE EXPRESSÃO CORPORAL

23 DE FEVEREIRO - 14H00 ÀS 17H00 - CASA DO POVO EM MONCARAPACHO

Dia 23 de Fevereiro das 14h00 às 17h00 vai realizar-se mais um Workshop de Expressão Corporal na Casa do Povo em Moncarapacho, dinamizado mais uma vez pela Educadora Social Aurora Coelho. Teremos uma tarde descontraída e divertida com exercícios de expressão corporal e teatrais.

Inscrições para casapovo.moncarapacho@gmail.com ou 289798521, para todas as idades a partir dos 12 anos.

Organização: Casa do Povo em Moncarapacho

CORPORAL EXPRESSION WORKSHOP

FEBRUARY 23 - 02:00 PM TO 05:00 PM - CASA DO POVO IN MONCARAPACHO

23 February from 02.00 pm to 05.00 pm will be held another Corporal Expression Workshop at the Casa do Povo in Moncarapacho once again with the Social Educator Aurora Coelho. We will have a relaxed and entertaining afternoon with body language and theatrical exercises.

Subscriptions: 289798521 or casapovo.moncarapacho@gmail.com for all ages from 12 years.

Organization: Casa do Povo de Moncarapacho



OLHÃO
VIVO²⁰₁₂

ATIVIDADES DESPORTIVAS
SPORTS ACTIVITIES

VIDA COM RITMO – GINÁSTICA SÉNIOR

Desporto é saúde! Cuide da sua, participando nas aulas de ginástica sénior promovidas pela Divisão de Desporto do Município de Olhão. Se tem idade igual ou superior a 55 anos, não fique em casa, inscreva-se e dê um novo ritmo à sua vida.

Esta actividade decorrerá nos seguintes locais:

Casa do Povo de Moncarapacho
Terças e Sextas às 09h30;

Pavilhão Municipal de Olhão
Terças e Sextas às 11h00;

Centro Comunitário da Fuseta
Terças e Quintas às 10h15;

Sala de Multiusos da Junta de Freguesia de Pechão
Segundas e Quartas às 9h30;

Pavilhão “Os Olhanenses”
Terças e Sextas às 9h30 e Segundas e Quintas às 9h30.

Informações – Telefone: 289 700 100
Correio Electrónico: desporto@cm-olhao.pt

LIVING WITH RHYTHM - SENIOR FITNESS

Making Sports is health! Mind your own, participating in the Senior fitness classes sponsored by the Division Sport of the Municipality of Olhão. If you are aged 55 and over, do not stay at home, sign up and take a new rhythm to your life.

This activity will take place at the following locations:

Casa do Povo of Moncarapacho
Tuesdays and Fridays at 09:30 am;

Municipal Hall of Olhão
Tuesdays and Fridays at 11:00 am;

Community Center Fuseta
Tuesdays and Thursdays at 10:15 am;

Multiusos Pavillion Room of the Parish Council of Pechão
Mondays and Wednesdays at 9:30 am;

“The Olhanenses” pavillion
Tuesdays and Fridays and Mondays at 9:30 am

More informations – Phone: 289 700 100
E-mail: desporto@cm-olhao.pt

VIDA COM RITMO – MARCHAS - PASSEIO (AOS DOMINGOS)

As marchas-passeio iniciaram-se em Outubro e terão continuidade até Junho de 2013. Durante o mês de fevereiro marcaremos presença aos domingos de manhã, nos seguintes destinos:

Castro Marim (03/02); Silves (17/02) e Pereiro (24/02).

Está aberta à participação de todos os residentes no nosso Concelho, para tal basta inscrever-se na Divisão de Desporto.

O Município coloca à vossa disposição transporte e um técnico para acompanhar os marchantes.

Informações - Telefone: 289 700 100
Correio Electrónico: desporto@cm-olhao.pt

LIVING WITH RHYTHM - WALKING AND STROLLING (ON SUNDAYS)

The walking and strolling project began in October and it will continue until June 2013. During the month of February on Sundays morning in the following destinations:

Castro Marim (03/02); Silves (17/02) e Pereiro (24/02).

It is open the participation to all residents in our municipality, for that just sign up at the Sports Division.

The Municipality puts at your disposal transport and a technician to follow those interested.

More informations - Phone: 289 700 100
E-Mail: desporto@cm-olhao.pt

KRAKES DE RUA ESCOLINHAS DE FUTEBOL

O Município vai dar continuidade ao projecto Krakes de Rua, pelo 5º ano consecutivo, destinado a crianças de ambos os sexos dos 6 aos 12 anos de idade.

Pretende-se através de formas lúdicas e jogadas, proporcionar aos jovens a aprendizagem do futebol num contexto de desenvolvimento das suas aptidões físicas, psíquicas e sociais.

As inscrições estão abertas e podem realizar-se na Divisão de Desporto ou junto dos Professores da Actividade Física e Desportiva (do 1º Ciclo).

Este projecto já contou com a presença de centenas de meninos e meninas que gostam de jogar à bola e não estão integrados em nenhum clube ou associação, possibilitando assim a prática desportiva em grupo.

Esta actividade decorrerá nos seguintes locais:

- EB1 nº1 (Largo da Feira) // - EB1 nº4 (Escola do Futebol)

Informações

Telefone: 289 700 100; E-mail: desporto@cm-olhao.pt

KRAKES STREET FOOTBALL SCHOOLS

The Municipality will continue with the project Krakes Street by the 5th consecutive year, for children of both sexes from 6 to 12 years of age.

It is intended through playful activities, provide young people to learn football within a context of development of their physical, mental and social skills.

Subscriptions are open and can be held at the Sports Division or with the Sports Teachers (1st Cycle). This project has had the presence of hundreds of boys and girls who like to play ball and are not integrated into any club or association, thus enabling the sport group.

This activity will take place at the following locations:

- EB 1 n.º 1 (main square) // - EB 1 No. 4 (College Football)

Information

Telephone: 289 700 100, Email: desporto@cm-olhao.pt

SPORTING CLUBE OLHANENSE FUTEBOL ESTÁDIO JOSÉ ARCANJO

3 DE FEVEREIRO - 16H00 (hora de calendário)

S. C. OLHANENSE VS ACADÉMICA

17 DE FEVEREIRO - 16H00 (hora de calendário)

S. C. OLHANENSE VS V. SETÚBAL

SPORTING CLUBE OLHANENSE FOOTBALL STADIUM JOSÉ ARCANJO

FEBRUARY 3 - 4.00 PM (Schedule time)

S. C. OLHANENSE VS ACADÉMICA

FEBRUARY 17 - 16H00 (Schedule time)

S. C. OLHANENSE VS V. SETÚBAL



CALENDÁRIO DESPORTIVO

SPORTS CALENDAR

ANDEBOL / HANDBALL
PAVILHÃO
"OS OLHANENSES"

2/FEV - 15H19
CD OS OLHANENSES

ANDEBOL C SINES
Camp. Nacional 3ª Divisão
P003 - 1ª Fase - Zona 5
Masculino

2/FEV - 15H19
CD OS OLHANENSES

C. VELA TAVIRA B
Camp. Nacional P007 - Zona
9 - 2ª Fase - Série A
Masculino

16/FEV - 15H19
CD OS OLHANENSES

A.C. COSTA DOIRO
Camp. Nacional 3ª Divisão
P003 - 1ª Fase - Zona 5
Masculino

17/FEV - 15H17
CD OS OLHANENSES
C. VELA TAVIRA
Camp. Nacional P008 - 1ª
Fase - Zona 10
Masculino

23/FEV - 15H17
CD OS OLHANENSES
G. A. PORTALEGRE
Camp. Nacional P007 - Zona
9 - 2ª Fase - Série A
Masculino

BASQUETEBOL /
BASKETBALL
GINÁSIO CLUBE
OLHANENSE

6/FEV - 17H00
G.C. OHANENSE
COLÉGIO BERNARDETTE
Campeonato Regional
Masculino

11/FEV - 21H15
G.C. OHANENSE
A.C.D. FERRAGUDO
Campeonato Regional
Masculino

12/FEV - 17H00
G.C. OHANENSE
IMORTAL B.C
Campeonato Regional
Masculino

13/FEV - 17H00
G.C. OHANENSE
PORTIMONENSE
Campeonato Regional
Femininos

26/FEV - 15H00
G.C. OHANENSE
IMORTAL B.C
Campeonato Regional
Masculino

26/FEV - 17H00
G.C. OHANENSE
ATLÉTICO MOSCAVIDE
CNB 1

27/FEV - 17H00
G.C. OHANENSE
FARENSE(B)
Campeonato Regional
Masculino

FUTEBOL / FOOTBAL
CAMPO DO FCBIAS

2/FEV - 11H00
FC BIAS
LGC MONCARAPA-
CHENSE
Campeonato Distrital Infantis
F7 - Série H
Masculino

9/FEV - 11H00
FC BIAS
UD CASTROMARINENSE
Campeonato Distrital Infantis
F7 - Série H
Masculino

FUTEBOL / FOOTBAL
CAMPO DA TORRINHA

9/FEV - 11H00
LGC MONCARAPA-
CHENSE
LUSITANO FC
Campeonato Distrital Infantis
F7 - Série H
Masculino

FUTEBOL / FOOTBAL
ESTÁDIO MUNICIPAL

2/FEV - 11H00
CD MARÍTIMO OLHA-
NENSE
UD CASTROMARINENSE
Campeonato Distrital Infantis
F7 - Série H
Masculino

2/FEV - 11H00
4 AO CUBO - ADO
GD BEIRA-MAR
Campeonato Distrital Infantis
F7 - Série H
Masculino

2/FEV - 15H00
LGC MONCARAPA-
CHENSE
S.R. ALMANCILENSE
Campeonato Distrital I Divi-
são Sêniores
Masculino

2/FEV - 15H00
CD MARÍTIMO OLHA-
NENSE
GD BEIRA-MAR
Campeonato Distrital Junio-
res
Masculino

2/FEV - 11H00
SC FARENSE
FC S. LUÍS
Campeonato Distrital Benja-
mins B - Série F
Masculino

2/FEV - 11H00
SC OLHANENSE
AD GERAÇÃO GÉNIOS
Campeonato Distrital Benja-
mins B - Série F
Masculino

2/FEV - 11H00
LUSITANO FC
A ESCOLA FUTEBOL
FARO
Campeonato Distrital Benja-
mins B - Série F
Masculino

2/FEV - 11H00
AD GERAÇÃO GÉNIOS
FC S. LUÍS
Campeonato Distrital Benja-
mins B - Série F
Masculino

2/FEV - 11H00
SC OLHANENSE
A ESCOLA FUTEBOL
FARO
Campeonato Distrital Benja-
mins B - Série F
Masculino

CALENDÁRIO DESPORTIVO

SPORTS CALENDAR

2/FEV - 11H00

LUSITANO FC
SC FARENSE

Campeonato Distrital Benjamins B - Série F
Masculino

3/FEV - 11H00

SC OLHANENSE
CLUBE D. ODEAXERE

Campeonato Distrital 1ª Divisão Juvenis
Masculino

3/FEV - 11H00

4 AO CUBO - ADO
CD VAQUEIROS

Campeonato Distrital 2ª Divisão Iniciais
Masculino

9/FEV - 11H00

SC OLHANENSE
LUSITANO FC

Campeonato Distrital Infantis F7 - Série G
Masculino

9/FEV - 11H00

CD MARÍTIMO OLHANENSE
SC FARENSE

Campeonato Distrital Infantis F7 - Série G
Masculino

9/FEV - 11H00

A ESCOLA FUTEBOL DE FARO
SR 1º JANEIRO

Campeonato Distrital Benjamins A - Série F
Masculino

9/FEV - 11H00

SC OLHANENSE
4 AO CUBO - ADO

Campeonato Distrital Benjamins A - Série F
Masculino

9/FEV - 11H00

CD MARÍTIMO OLHANENSE
SC FARENSE

Campeonato Distrital Benjamins A - Série F
Masculino

9/FEV - 11H00

4 AO CUBO - ADO
A ESCOLA FUTEBOL FARO

Campeonato Distrital Benjamins A - Série F
Masculino

9/FEV - 11H00

CD MARÍTIMO OLHANENSE
SC OLHANENSE

Campeonato Distrital Benjamins A - Série F
Masculino

9/FEV - 11H00

SR 1º JANEIRO
SC FARENSE

Campeonato Distrital Benjamins A - Série F
Masculino

10/FEV - 11H00

CD MARÍTIMO OLHANENSE
LUSITANO FC

Campeonato Distrital 1ª Divisão Juvenis
Masculino

10/FEV - 11H00

SC OLHANENSE
LUSITANO FC

Campeonato Distrital 1ª Divisão Iniciais
Masculino

10/FEV - 11H00

CD MARÍTIMO OLHANENSE
FC S. LUÍS

Campeonato Distrital 2ª Divisão Iniciais
Masculino

10/FEV - 11H00

4 AO CUBO - ADO
CDR QUARTEIRENSE

Campeonato Distrital 2ª Divisão Iniciais
Masculino

16/FEV - 11H00

CD MARÍTIMO OLHANENSE
GINÁSIO C TAVIRA

Campeonato Distrital Infantis F7 - Série H
Masculino

16/FEV - 11H00

4 AO CUBO - ADO
LGC MONCARAPACHENSE

Campeonato Distrital Infantis F7 - Série H
Masculino

16/FEV - 15H00

LGC MONCARAPACHENSE
ALGARVE UNITED F. SAD

Campeonato Distrital I Divisão Sêniores
Masculino

17/FEV - 11H00

SC OLHANENSE
CF ESPERANÇA DE LAGOS

Campeonato Distrital 1ª Divisão Juvenis
Masculino

17/FEV - 11H00

SC OLHANENSE
CD MARÍTIMO OLHANENSE

Campeonato Distrital 2ª Divisão Iniciais
Masculino

23/FEV - 15H00

LGC MONCARAPACHENSE
CU CULATRENSE

Campeonato Distrital I Divisão Sêniores
Masculino

24/FEV - 11H00

SC OLHANENSE
CDR QUARTEIRENSE

Campeonato Distrital 1ª Divisão Iniciais
Masculino

FUTSAL / FUTSAL
PAVILHÃO OS OLHANENSES

9/FEV - 11H00

C. ORIENTAL PECHÃO
CDR PEDRA MOURINHA

Campeonato Distrital Futsal Juvenis
Masculino

15/FEV - 21H30

C. ORIENTAL PECHÃO
GEJUPCE - PORTIMÃO

Campeonato Distrital Futsal Sêniores
Masculino

MERCADOS E FEIRAS DE VELHARIAS DO CONCELHO DE OLHÃO

FLEA FAIRS AND MARKETS IN THE MUNICIPALITY OF OLHÃO

FUSETA
JUNTO AO PARQUE DE CAMPISMO

Feira de Velharias: primeiro domingo do mês;
Mercado Mensal: primeira quinta-feira do mês.

MONCARAPACHO
JUNTO À RUA DAS OLARIAS

Mercado Mensal: primeiro domingo do mês;

QUELFES
EM FRENTE À ESCOLA PRIMÁRIA DE QUELFES

Mercado Tradicional e Feira de Velharias: quarto e quinto domingo do mês.

FUSETA
NEAR THE CAMPING

Flea/ Antiques Fair: first Sunday of the month;
Monthly Market: 1st Thursday of the month.

MONCARAPACHO
NEAR THE OLARIASB STREET (RUA DAS OLARIAS)

Monthly Market: 1st Sunday of the month.

QUELFES
IN FRONT OF THE ELEMENTARY SCHOOL OF QUELFES.

Traditional Market and Antiques Fair: 4th and 5th Sunday of the month..

CONTACTOS ÚTEIS

USEFUL CONTACTS

MUNICÍPIO DE OLHÃO
TOWN HALL

+351 289 700 100

BOMBEIROS MUNICIPAIS
MUNICIPAL FIREFIGHTERS

+351 289 710 000

AMBIOLHÃO
AMBIOLHÃO

+351 289 720 000

AUDITÓRIO MUNICIPAL
MUNICIPAL AUDITORIUM

+351 289 710 170

PISCINAS MUNICIPAIS
MUNICIPAL POOLS

+351 289 710 180

BIBLIOTECA MUNICIPAL
MUNICIPAL LIBRARY

+351 289 700 430

CASA DA JUVENTUDE
YOUTH HOUSE

+351 289 700 444

PSP
PUBLIC POLICE

+351 289 710 770

GNR
REPUBLICAN GUARD

+351 289 790 010

POLÍCIA MARÍTIMA
COAST GUARD

+351 289 701 700

CAPITANIA
CAPTAINCY

+351 289 703 160

CENTRO DE SAÚDE
HEALTH CENTRE

+351 289 700 260

POSTO DE TURISMO
TOURISM POST

+3561 289 713 936

TÁXIS
TAXI

+351 289 702 300

APOIO À DIVULGAÇÃO



Ria Shopping
OLHÃO

Deixa-te Seduzir



município de Olhão

...mais para si!